

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél

Ajánlólevél / Referencialevél - Nyitás

orosz

Уважаемый...

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

svéd

Bäste herrn,

Уважаемая...

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Bästa frun,

Уважаемые...

Hivatalos, címzett neme és neve ismeretlen

Bästa herr eller fru,

Уважаемые...

Hivatalos, több címzett

Bästa herrar,

Уважаемые...

Hivatalos, címzett(ek) neve és neme ismeretlen

Till (alla) berörda parter,/Till ... (namnet på mottagarens befattning),

Уважаемый г-н Смит

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Bäste herr Smith,

Уважаемая г-жа Смит

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Bästa fru Smith,

Уважаемая г-жа Смит

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Bästa fröken Smith,

Уважаемая г-жа Смит

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Bästa fru Smith,

Для меня честь давать рекомендации ...

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

Det glädjer mig att agera som referens för ...

Я познакомился с ... в..., когда он присоединился к...

Annak leírása, hogy honnan ismered a jelentkezőt

Jag blev först bekant med ... (person) ... (år) när hen började hos ...

Ajánlólevél / Referencialevél

... попросил меня написать рекомендательное письмо для подачи заявления на работу в.... Я с удовольствием сделал это.

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiról írsz

... har bett mig skriva ett rekommendationsbrev som bilaga till hens ansökan för Det är ett stort nöje för mig att göra detta.

Было одним удовольствием быть начальником/коллегой ... начиная от...

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiról írsz

Det har varit ett nöje att vara ... s chef / handledare / kollega sedan

Я рад написать рекомендательное письмо для.. В этом письме я хотел бы выразить свою благодарность и уважение перед этим талантливым молодым человеком, который внес большой вклад в работу моей команды.

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiról írsz

Det gläder mig att skriva detta rekommendationsbrev för Jag vill genom detta brev uttrycka min respekt och uppskattning för denna lysande unga person som enastående bidragit till arbetet i min grupp.

Я ни минуты не сомневался при написании рекомендательного письма. для...

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiról írsz

Jag tvekar inte en sekund med att skriva ett rekommendationsbrev för ...

Для меня чистое удовольствие писать рекомендательное письмо для

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiról írsz

Det är med glädje jag skriver ett rekommendationsbrev för ...

Я знаю ... с..., когда он/она перешел в мой класс/начал работу в ..

Annak leírása, hogy honnan ismered a jelentkezőt

Jag har känt ... sedan ... då hen gick min kurs / började arbeta hos

Я знаком с... с... в меру моих возможностей как... в...

Honnan ismered a jelentkezőt

Jag har känt ... i ... månader / år i egenskap av ... vid/hos

Я был шефом/начальником/коллегой/учителем ... с.. по...

Honnan ismered a jelentkezőt

Jag var ...s chef / handledare / kollega / lärare från ... till och med

... работал на меня в различных проектах таких как..., и на основании проделанной им/ей работы я могу оценить его/ее как лучшего сотрудника, какого мы когда-либо имели.

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiról írsz

... arbetade för mig på olika projekt som ... och baserat på hens arbete anser jag att hen är en av de bästa ... vi någonsin har haft.

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél

Ajánlólevél / Referencialevél - Készségek

orosz

С момента начала нашей совместной работы я знаю его/ее как человека...

A jelentkező személyiségének pozitív oldala

svéd

Ända sedan början av vårt samarbete har jag ansett att hen är en ... person.

... показал себя как...

Legfontosabb pozitív tulajdonságok leírása

... utmärkte sig genom att ...

Его/ее главным талантом является...

A jelentkező erősségeinek bemutatása

Hens största talang är / finns inom ...

Он/она обладает способностью креативно решать проблемы.

Egy olyan jelentkező leírása, aki elfogadja és megoldja a kihívásokat

Hen är en kreativ problemlösare.

Круг его/ее умений очень широк

Általánosságban jó képességű jelentkező leírása

Hen har en bred kompetens.

Он/она обладает способностью доступно доносить свои идеи

Annak leírása, hogy a jelentkező jó kommunikációs készségekkel rendelkezik

Hen kommunicerar sina idéer tydligt.

Он/она проявил себя ответственным сотрудником

Annak leírása, hogy a jelentkező képes egy csapatot/projektet jól irányítani és jól dolgozik nyomás alatt is

Hen hanterar ansvar väl.

Он/она хорошо разбирается в...

Annak leírása, hogy a jelentkező milyen készségekkel rendelkezik

Hen har en omfattande kunskap inom

Он быстро схватывает новое, адекватно принимает здоровую критику и советы относительно его работы.

Okos, ügyes és dinamikus jelentkező leírása, nagyon dicsérő

Hen förstår sig snabbt på nya koncept och accepterar konstruktiv kritik och instruktioner gällande sitt arbete.

Я хотел бы также упомянуть, что и обладает способностью...

Részletes leírása annak, hogy a jelentkező mire képes

Jag skulle här vilja nämna att ... är ... och har förmågan att

Ajánlólevél / Referencialevél

Его/ее экстраординарная способность к... была бесценна.

A jelentkező legjobb tulajdonságának leírása

Hens extraordinära förmåga att ... var ovärderlig.

Он/она всегда принимает активную позицию в...

Egy olyan jelentkező leírása, aki aktív, és szeret részt venni a munkában

Hen tar alltid en aktiv roll gällande

Он/она заканчивает свою работу в срок. Когда у нее/него возникают вопросы, опасения относительно порученного задания он/она четко и прямо высказывает это, выражая то, что другие возможно тоже думают, но не могут сказать.

Okos, ügyes és dinamikus jelentkező leírása, nagyon dicsérő

Hen blir klar med sitt arbete i tid. När hen har ett problem eller en fråga gällande en uppgift talar hen om detta tydligt och direkt, och uttrycker därigenom det som även andra tycker men inte kan eller vill framföra.

Ajánlólevél / Referencialevél - Felelősségi körök

orosz

За время работы у нас он/она... Его/ее обязанности включали...

A feladatkörök leírása, illetve, hogy azok pontosan mit is tartalmaznak

svéd

Medan hen var hos oss har hen Detta ansvar omfattade

Его/ее главными обязанностями было...

A jelentkező korábbi feladatköreinek leírása

Till hens huvudsakliga ansvarsområden hörde ...

Его/ее еженедельные задачи включали...

Heti feladatkörök leírása

Till hens veckovisa arbetsuppgifter hörde ...

Ajánlólevél / Referencialevél - Értékelés

orosz

Должен сказать, было приятно работать с ..., он/она надежный, образованный человек с хорошим чувством юмора.

A jelentkező pozitív értékelése

svéd

Enligt min åsikt är det alltid trevligt att jobba med ...; hen är en pålitlig och intelligent person med ett gott sinne för humor.

Если то, как он/она показал себя в нашей компании является для вас хорошим показателем того, насколько хорошо он проявит себя в вашей, он/она должен быть очень подходящей кандидатурой для вашего предприятия.

Nagyon pozitív értékelésnél

Om hens prestation inom vårt företag är någonting att gå efter kommer hen att bli en mycket värdefull tillgång för ert team.

Ajánlólevél / Referencialevél

Я считаю... трудолюбивым человеком, привыкшим всего добиваться собственными силами, точно понимающим суть проекта.

Pozitív értékelésnél

Enligt min åsikt är ... en hårt arbetande initiativtagare som alltid förstår exakt vad ett projekt går ut på.

Постоянно показывает высокое качество работы и умение распределять время.

Pozitív értékelésnél

... presterar genomgående högkvalitativt arbete inom utsatt tid.

Единственной слабостью..., которую я когда-либо заметил было...

Értékelésnél negatív oldal ismertetése

Det enda svagheten som jag någonsin noterade i hans prestation gällde ...

Я полагаю, кандидатура должна быть рассмотрена в первую очередь, поскольку...

Valamilyen különleges okból ajánlani a jelentkezőt, nagyon pozitív értékelés

Jag anser att ... bör prioriteras framom andra kandidater eftersom ...

Ajánlólevél / Referencialevél - Lezárás

orosz

... будет отличным дополнением для вашей команды. Если в дальнейшем могу быть вам полезным, пожалуйста свяжитесь со мной по эл. почте или позвоните мне.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

svéd

... kommer att bli ett utmärkt nytillskott till ert team. Om jag kan bidra ytterligare går det bra att mejla eller ringa mig.

... заслужил мои наилучшие рекомендации. Она будет настоящей находкой для вашей компании.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Jag rekommenderar ... å det varmaste. Hen kommer att vara en tillgång för ert team.

Я уверен, что ... продолжит работать очень эффективно. Он/она заслуживает моих наилучших рекомендаций.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Jag är övertygad om att ... kommer att fortsätta vara mycket produktiv. Hen har mina varmaste rekommendationer.

Без сомнений он/она заслужил мои наилучшие рекомендации. Пожалуйста свяжитесь со мной по эл. почте или позвоните мне, если у вас возникнут дальнейшие вопросы.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Hen har utan tvekan mina varmaste rekommendationer. Vänligen mejla eller ring mig om du har ytterligare frågor.

Ajánlólevél / Referencialevél

Я совершенно уверен в наличии у него/нее больших способностей к... и чрезвычайно рекомендую его/ее для продолжения учебы в вашем университете, где он/она может развить свой потенциал и проявить свой необычайный талант.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Jag tror starkt på hens enastående förmåga att ... och jag rekommenderar starkt hen för vidare utbildning vid ert universitet där hen kan utvecklas och tillämpa sina lysande talanger.

Достаточно сказать, я даю ему/ей свои лучшие рекомендации. Надеюсь, предоставленная мной информация сможет быть полезной.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Det är tillfredsställande att kunna ge hen mina varmaste rekommendationer. Jag hoppas att denna information är till hjälp.

Я с удовольствием рекомендую ... как подающего надежды сотрудника

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Jag rekommenderar entusiastiskt ... som en lovande kandidat.

Мне редко приходилось давать кому-либо рекомендации, не раздумывая. Но в случае... я с удовольствием делаю это.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Sällan har jag kunnat rekommendera någon utan förbehåll. Det är dock med glädje jag i detta fall kan göra så gällande

Я уважаю... как коллегу, но должен честно сказать, что я бы не рекомендовал вам его/ее кандидатуру для работы в вашей компании.

Amikor nem gondolod, hogy a jelentkező alkalmas a pozícióra

Jag respekterar ... som kollega men jag måste säga att i ärlighetens namn kan jag inte rekommendera hen för ditt företag.

Я с удовольствием отвечу на любые дополнительные вопросы, которые могут у вас возникнуть.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Jag besvarar gärna ytterligare frågor du kan tänkas ha.

В любое время вы можете связаться со мной по почте / e-mail, если вам потребуется дополнительная информация.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Du kan kontakta mig via brev / e-post om du behöver ytterligare information.